

Wissenswertes und Interessantes
aus und über Finnland.



Worth knowing and interesting
things from and about Finland.

Hallo Ihr Lieben,

da mich einige von Euch gefragt haben, ob ich den nicht auch etwas über mich oder meine Erfahrungen und Verbindungen zu Finnland erzählen möchte, nutze ich die Gelegenheit und beantworte meinen Fragebogen ganz spontan für Euch. Für mich ist das eine sehr witzige und interessante Erfahrung. Ich wünsche Euch viel Spaß beim Lesen.



Hello dear friends,

some of you asked me, if I would like to tell you something about myself or my experiences and connections to Finland.

I take the opportunity and answer my questions for you spontaneously.

For me it's a very funny and interesting experience.

I wish you happy reading.

Hallo Juliane! Hei! Moi!

Wie würdest Du Dich kurz selbst vorstellen, wenn Dich jemand fragt, wer Du bist und was Du machst?

„Mein Name ist Juliane... Vor einiger Zeit habe ich mich entschieden, mein Interesse für Finnland und die anderen Länder im hohen Norden mit Euch zu teilen. Es ist schön, andere Menschen kennen zu lernen, die die Leidenschaft für Finnland (oder Norwegen, Schweden, Dänemark, ...) teilen. Meine Website ist nur ein Hobby. Bitte habt daher auch keine allzu große Erwartungshaltung an mich. Ich schreibe oder arbeite daran nur, wenn ich Lust habe.“

How would you briefly introduce yourself, if someone asks you, who you are and what you do?

„My name is Juliane ... Some time ago I decided to share my interest in Finland and the other countries in the far north with you. It's nice to get to know other people who share the passion for Finland (or Norway, Sweden, Denmark, ...). My website is just a hobby. So please don't expect too much from me. I only write or work on it when I feel like it. “

Was verbindet Dich persönlich mit Finnland?

„Persönlich verbinde ich mit Finnland viele wundervolle Erinnerungen an all die Zeit und die Erlebnisse, die wir gemeinsam in diesem Land erleben durften. Ich bin von Kindesbeinen an irgendwie ein Fan von Finnland. Von klein an, haben mich die „Großen Schweiger“ aus dem hohen Norden fasziniert und mein Interesse geweckt. Angefangen hat alles mit Mika Häkkinen und Janne Ahonen. Es folgten die Pisa-Studie, Nokia, HIM, The Rasmus, Kimi Räikkönen, Sunrise Avenue und viele mehr. Ich war fasziniert davon, wie ein Land mit so wenig Menschen so viele bekannte Sportler und Musiker hervorbringen und viele Statistiken anführen konnte. Je mehr ich mich mit dem Land, der Kultur und den Menschen befasst habe, umso größer ist mein Interesse geworden.“

What is your personal connection with Finland?

„Personally, I associate Finland with many wonderful memories of all the time and the experiences that we were able to experience together in this country. I've been kind of a fan of Finland from childhood. From an early age, I was fascinated by the people with the “Big Silence” from the far north and aroused my interest. It all started with Mika Häkkinen and Janne Ahonen. This was followed by the Pisa study, Nokia, HIM, The Rasmus, Kimi Räikkönen, Sunrise Avenue and many more. I was fascinated by how a country with so few people could produce so many famous athletes and musicians and run so many statistics. The more I dealt with the country, the culture and the people, the greater my interest has become.“

Beschreibe Finnland in max. 5 Worten:

„Natur pur, Freiheit, Wälder, Seen.“

Beschreibe die Finnen/finnische Kultur mit max. 5 Worten:

„Etwas anders, aber sehr sympathisch. “

Describe Finland in max. 5 words:

„Pure nature, freedom, forests, lakes.“

Describe the Finns / Finnish culture in max. 5 words:

„Somewhat different, but very personable.“

Was gefällt Dir an Finnland besonders gut?

„Die Natur, die Seen, die Wälder, die Stille, Saunas, Mökkis, entspannte Menschen und die unglaubliche Vielzahl an Abenteuern und Aktivitäten denen man nachgehen kann.“

What do you particularly like about Finland?

„The nature, the lakes, the forests, the silence, saunas, Mökkis, relaxed people and the incredible variety of adventures and activities that you can do.“

Welche Sachen gefallen Dir an Finnland weniger gut?

„Die Preise sind schon zum Teil ganz schön heftig und die Bauweisen der Städte sind auch nicht immer ansprechend.“

What things do you like less about Finland?

„The prices are sometimes quite high and the building of the cities are not always appealing.“

Wie sieht es mit den anderen nordischen Ländern (Dänemark, Norwegen, Schweden) aus? Warst Du dort auch schon? Wenn ja, wo?

„2017 haben wir in Norwegen eine Rundreise gemacht. Ein unglaublich schönes Land, mit einer spektakulären Landschaft. In Schweden und Dänemark war ich bisher nur auf Stippvisite (Malmö, Gedser, Kopenhagen, ...)

What about the other Nordic countries (Denmark, Norway, Sweden)? Have you been there already? If yes, where?

„In 2017 we made a round trip in Norway. An incredibly beautiful country with a spectacular landscape. In Sweden and Denmark I have only been on a day visit (Malmö, Gedser, Copenhagen, ...).“

Was ist Deine Persönliche #MagiedesNordens?

„Das Naturerlebnis in all seinen Formen und Farben. Das Licht im Sommer, die Stimmung im Winter... es gibt so viel zu entdecken.“

What is your personal #MagicOfTheNorth?

„The experience of nature in all its shapes and colors. The light in summer, the mood in winter ... there is so much to discover.“

Was sind Deine Lieblingsplätze in Finnland und warum?

„KKK – Koli, Kuusamo und Karelien. Die Aussicht vom Koli auf den Pielinen See ist einfach atemberaubend und wunderschön. Das Gefühl von dort oben auf die grenzenlosen Wälder und endlosen Seen zu schauen ist unbeschreiblich. Die Regionen Kuusamo und Karelien sind meine persönlichen Favoriten. Die Regionen in Richtung russische Grenze oder Lappland sind von einer einzigartigen Natur geprägt, die man dort noch in einer vergleichsweise ursprünglichen Form erleben kann, wie sonst vlt. nur noch in Kanada. Wenig Leute, viel Platz, viel Ruhe – perfekt um dem Irrsinn des Alltags entfliehen und zu sich selbst finden zu können. Perfekt um zu erfahren, was „Glück“ wirklich heißt.“

What are your favorite places in Finland and why?

„KKK - Koli, Kuusamo and Karelia. The view from Koli to Lake Pielinen is simply breathtaking and beautiful. The feeling of looking at the boundless forests and endless lakes from up there is indescribable. The Kuusamo and Karelia regions are my personal favorites. The regions towards the Russian border or Lapland are characterized by a unique nature, which you can still experience there in a comparatively original form, as



otherwise maybe only in Canada. Few people, a lot of space, a lot of peace and quiet - perfect for escaping the madness of everyday life and being able to find yourself. Perfect to find out what "happiness" really means. "

Welche finnische Jahreszeit gefällt Dir am besten und warum?

„Schwer zu sagen. Bisher durfte ich nur den Sommer und den Winter erleben. Beides hat seine absoluten Reize. Die endlosen lichtgefluteten Sommernächte, genauso wie die dunklen und von Schnee verzauberten Wintertage. Ich hoffe, dass wir irgendwann noch zu "Ruska" – dem "Indian Summer" Lapplands in Finnland sein dürfen.“

Which Finnish season do you like most and why?

„Hard to say. So far I have only been able to experience summer and winter. Both have their absolute charms. The endless light-flooded summer nights, as well as the dark winter days enchanted by snow. I hope that at some point we will still be able to experience "Ruska" - the "Indian Summer" of Lapland.“

Was sollten sich Besucher in Finnland auf jeden Fall anschauen und warum?

„Das ist auch schwer zu sagen und kommt ganz darauf an, für was man sich interessiert. Helsinki, Porvoo und Rauma sollte man sich anschauen, Rovaniemi mit dem Weihnachtsmannort ist nicht nur für die Kleinen ein Erlebnis, die Schären, das Seengebiet, Karelien, Lappland. Finnland bietet so viel - allein die zahlreichen Nationalparks sind eine Reise wert.“

What should visitors to Finland definitely see and why?

„It's hard to say, too. It all depends on what you're interested in. Helsinki, Porvoo and Rauma should be seen, Rovaniemi with the Santa Claus Village is not only an experience for the little ones, the archipelago, the lake area, Karelia, Lapland. Finland offers so much - the numerous national parks alone are worth a visit.“



Es folgen einige Begriffe, die man mit typisch finnischen Klischees verbindet. Was fällt Dir ganz spontan dazu ein:

Here are a few terms that are associated with typical Finnish clichés. What do you think of spontaneously:

Elche

„Bisher nur 1x in Norwegen gesehen.“

Moose

„So far only seen once in Norway.“

Eislochschwimmen

„Wir sind nach der Sauna im Schnee schwimmen gegangen.“

Ice swimming

„We went swimming in the snow after the sauna.“

Finnische Helden

„Mika Häkkinen, Janne Ahonen, Kimi Räikkönen.“

Finnish heroes

„Mika Häkkinen, Janne Ahonen, Kimi Räikkönen.“

Kaffee

„Trinken die Finnen viel, soll gut sein. Ich trinke leider keinen.“

coffee

„The Finns drink a lot, it should be good. Unfortunately, I don't drink any.“

Mittsommer

„Endlos helle Nächte. Faszinierend.“

Midsummer

„Endlessly bright nights. Fascinating.“

Moomin

„Früher wusste ich nicht, dass die aus Finnland sind...“

„I didn't know before, that they were from Finland...“

Mökki

„Mehr als nur ein Ferienhaus...“

Mökki

Mücken

„Kann schon mal kritisch werden.“

Mosquitoes

Polarlicht

„Kann man nicht beschreiben.“

Aurora borealis

„More than just a holiday home...“

Rentiere

„Gibt es in Finnland jede Menge – bevorzugt im Osten und Norden.“

Reindeer

„There are a lot in Finland – preferred in the east and north.“

„Can get critical from time to time.“

Salmiak

„Als Eis oder Schokolade lässt sich das schon ausprobieren.“

Salmiac

„As ice cream or chocolate you can try it out.“

„Can't be described.“

Sauna

„MUSS SEIN – reinigt Körper und Geist.“

Sauna

„MUST BE – cleanse body and mind.“

Sisu

„Mentale Stärke. Niemals aufgeben.“

Sisu

„Mental strength. Never give up.“

Tonttu

„Kleine Helfer im Alltag. Aber Vorsicht, wenn Du sie nicht pflegst, ärgern sie Dich...“

Tonttu

„Little helpers in everyday life. But be careful, if you don't take care of them, they'll annoy you...“

Weihnachtsmann

„Kommt aus Finnland.“

Santa Claus

„Comes from Finland.“

Welche weiteren Tipps hast Du für Finnlandinteressierte?

„Wenn Ihr das erste Mal nach Finnland reist, überlegt Euch, was Ihr sehen und oder erleben wollt. Finnland ist nicht unbedingt von touristischen Sehenswürdigkeiten gespickt, wie etwa Norwegen. Es gibt tolle Highlights, viele Nationalparks, teilweise schöne Altstädte, aber man muss wissen wo. Finnland ist ein riesiges Land, das zu Rundreisen einlädt. Es gibt unglaublich viel zu entdecken und zu erleben. Man kann aber auch in einer einzelnen Region (Schären, Seengebiet, Karelien, Kvarken, Lappland, Kuusamo usw.) jede Menge Zeit verbringen, ohne dass es langweilig wird. Wer sich nicht für die Natur interessiert, der sollte nicht nach Finnland fahren. Finnland ist für all diejenigen geeignet, die das Gegenteil unseres hektischen Alltags suchen und mit sich selbst und der Natur etwas anzufangen wissen und sich auf die wesentlichen Dinge im Leben besinnen wollen. Und bitte - auch wenn in Finnland das Jedermannsrecht gilt, heißt das nicht, dass jeder überall alles machen darf. Bitte respektiert die Privatsphäre der Einheimischen, bitte zerstört diese Natur nicht, damit wir alle noch lange dieses besondere Glück des Nordens erleben können.“

What other tips do you have for those interested in Finland?

„When you travel to Finland for the first time, think about what you want to see and / or experience. Finland is not necessarily full of tourist attractions, like Norway for example. There are great highlights, many national parks, some beautiful old towns, but you have to know where. Finland is a huge country that invites you to take a trip around. There is so much to discover and experience. But you can also spend a lot of time in a single region (archipelago, lake district, Karelia, Kvarken, Lapland, Kuusamo, etc.) without getting boring. If you are not interested in nature, you should not go to Finland. Finland is suitable for all those who are looking for the opposite of our hectic everyday life and who know what to do with themselves and nature and who want to focus on the essential things in life. And please, even if everyone's right applies in Finland, that doesn't mean that everyone can do anything anywhere. Please respect the privacy of the locals, please do not destroy this nature, so that we can all experience this special happiness of the north for a long time to come. “

Wo und wie können Dich die Leser finden? (Website, Blog, Facebook, ...)

„Auf meiner Website www.magicofthenorth.com, auf Facebook [Magicofthenorth.com - Startseite](https://www.facebook.com/magicofthenorth.com) | [Facebook](https://www.facebook.com/magicofthenorth.com) und auf Youtube [257\) Magic Of The North - YouTube](https://www.youtube.com/channel/UC257).“ Ihr habt mich bereits gefragt, ob ich nicht vlt. auch auf Instagramm oder Twitter aktiv werden kann. Aus Zeitgründen muss ich leider sagen, dass ich das nicht vorhabe.

Where and how can readers find you? (Website, blog, Facebook, ...)

„On my website www.magicofthenorth.com, on Facebook [Magicofthenorth.com - Startseite | Facebook](https://www.facebook.com/Magicofthenorth.com) and on [\(257\) Magic Of The North - YouTube](https://www.youtube.com/channel/UC257). You have already asked me whether I might not can also be active on Instagram or Twitter. Unfortunately, due to time constraints, I have to say that I don't intend to.”

An welchem Projekt arbeitest Du aktuell? Was erwartet Deine Leser demnächst?

„Wie ich zu Beginn bereits sagte, ist meine Seite ein reines Hobby. Ich befinde mich noch immer am Anfang und lerne täglich neu dazu. Ich möchte mich an dieser Stelle bei jeder Einzelner und jedem Einzelnen von Euch bedanken, die mich bis hier her schon begleitet haben. Für mich ist es noch immer ein spannendes Experiment. Sehr zeitig musste ich lernen, dass es gar nicht so einfach ist, die zahlreichen Ideen im Kopf umzusetzen. Ebenso musste ich lernen, dass es doch viel mehr Zeit Bedarf, als ich angenommen hatte und wie immer alles anders kommt, als geplant.

In erster Linie möchte ich meine Reiseberichte für Euch weiterschreiben. Da sieht es leider noch ziemlich düster aus, nachdem sich nette Langfinger an meinen ersten Texten bedient hatten. Im Sommer möchte ich Euch auf „Sehnsuchtsreise“ mitnehmen, das heißt, wir werden unsere Rundreisen in Echtzeit nachverfolgen. Dazu wird das #MagieDesNordens #Abc auch mal eine Pause einlegen. Seit gespannt, ich bin es auch und freue mich bereits.“

Which project are you currently working on? What can your readers expect soon?

„As I said at the beginning, my site is a pure hobby. I am still at the beginning and learn something new every day. I would like to take this opportunity to thank each and every one of you who have accompanied me up to this point. It's still an exciting experiment for me. I had to learn very early on that it is not that easy to implement the numerous ideas in my head. I also had to learn that it takes a lot more time than I had assumed and, as always, everything turns out differently than planned. First and foremost, I would like to continue writing my travelreports for you. Unfortunately, it still looks pretty gloomy after nice thieves had used my first texts. In the summer I would like to take you on a “longing journey”, which means that we will follow our round trips in real time. The #MagicOfTheNorth #Abc will also take a break. Be curious, I am too and am already looking forward to it.”

Was möchtest Du den Lesern noch mitteilen?

„Die ganze C****-Sch**** ist nicht gerade inspirierend. Aber mit ein bisschen echtem finnischem Sisu überstehen wir das auch.

What else would you like to tell the readers?

„The whole C *** - Sch **** is not exactly inspiring. But with a little real Finnish sisu, we can get through that too.

„Work hard” – „be honest” – „dream like a child” and „follow your heart”. (Samu Haber)

In diesem Sinne Ihr Lieben - bleibt stark, glaubt an das Gute & die Wahrheit!

With this in mind beloved ones - stay strong, believe in the good and the truth!



Juliane
(13.03.2021)

